



**Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol**

**Region Autonoma
Trentin-Südtirol**

**Autonome Region
Trentino-Südtirol**

Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali
Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

**Ufficio Enti locali, elettorale e competenze ordinamentali
Amt für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse**

Tel: 0461 201037 / 0461 201207 / 0461 201328 / 0461 201308

e-mail: entilocali@regione.taa.it / elettorale@regione.taa.it

pec: ripaist@pec.regione.taa.it / elettorale@pec.regione.taa.it



Numero di protocollo e data di registrazione associati al documento come metadato
(DPCM 3.12.2013, art. 20). Verificare l'oggetto della PEC o i files allegati alla medesima.

Protokollnummer und Registrierungsdatum sind dem Dokument als Metadaten
zugeordnet (DPCM vom 3. Dezember 2013, Art. 20). Betreff der zertifizierten
E-Mail (PEC) bzw. beiliegende Files überprüfen.

Ai Comuni
della provincia di Bolzano

An die Gemeinden
der Provinz Bozen

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Ripartizione 7 – Enti locali

An die Autonome Provinz Bozen
Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften

Ai Consorzi dei comuni
della provincia di Bolzano

An den Südtiroler
Gemeindenverband

Alle Comunità comprensoriali
della provincia autonoma di Bolzano

An die Bezirksgemeinschaften
der Autonomen Provinz Bozen

Ai Consorzi dei comuni BIM
della provincia di Bolzano

An die Konsortien der Gemeinden
für die Wassereinzugsgebiete
der Provinz Bozen

Alle APSP
della provincia di Bolzano

An die ÖBPB
der Provinz Bozen

All'Associazione delle Residenze per anziani
dell'Alto Adige

An den Verband der Seniorenwohnheime
Südtirols

Alla Camera di commercio, industria artigianato
e agricoltura di Bolzano

An die Handels-, Industrie-, Handwerks-
und Landwirtschaftskammer Bozen

Oggetto: Nota informativa: nuove norme sull'uso della lingua nei concorsi pubblici recate dagli articoli 1 e 2 del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 *“Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego)”*.

Si avvisa che gli articoli 1 e 2 del D.lgs. n. 65 del 2023 (entrato in vigore il 23 giugno 2023) hanno modificato le disposizioni in materia di uso della lingua nelle procedure di assunzione effettuate dagli uffici della pubblica amministrazione situata in provincia di Bolzano contenute nell'articolo 20 del DPR n. 752 del 1976 e s.m..

In base alla nuova disciplina, nelle procedure di assunzione i candidati dovranno sostenere almeno una delle prove scritte (se previste) e comunque le prove orali nella lingua del gruppo linguistico al quale gli stessi candidati appartengono o sono aggregati (articolo 1 del D.lgs. n. 65 del 2023).

Tale nuova disciplina non trova applicazione per i candidati appartenenti al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca (articolo 2 del D.lgs. n. 65 del 2023).

Per quanto riguarda gli enti locali della provincia di Bolzano, si segnala che la nuova disciplina recata dalle norme di attuazione del D.lgs. n. 65 del 2023 integra (in base alla gerarchia delle fonti) quanto previsto dall'articolo 95, comma 2, del Codice degli enti locali, approvato con la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Analoghe considerazioni valgono per le APSP della provincia di Bolzano, in relazione a quanto disposto dall'articolo 29, comma 2, della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7.

Betreff: Informationsschreiben: Neue Bestimmungen zum Sprachgebrauch bei öffentlichen Wettbewerben laut Art. 1 und 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. Mai 2023, Nr. 65 *„Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst)“*.

Durch Art. 1 und 2 des am 23. Juni 2023 in Kraft getretenen GvD Nr. 65/2023 wurden die im Art. 20 des DPR Nr. 752/1976 i.d.g.F. enthaltenen Bestimmungen über den Sprachgebrauch bei den von Ämtern der öffentlichen Verwaltung in der Provinz Bozen durchgeführten Verfahren für die Personaleinstellung geändert.

Gemäß der neuen Regelung müssen die Bewerber bei Verfahren für die Personaleinstellung mindestens eine der schriftlichen Prüfungen – sofern vorgesehen – und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe ablegen, der sie angehören oder angegliedert sind (Art. 1 des GvD Nr. 65/2023).

Diese neue Regelung gilt nicht für die Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen (Art. 2 des GvD Nr. 65/2023).

In Bezug auf die örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen ergänzen die neuen Durchführungsbestimmungen laut GvD Nr. 65/2023 aufgrund der Rechtsquellenhierarchie die im Art. 95 Abs. 2 des mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 genehmigten „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltene Bestimmung.

Dasselbe gilt aufgrund des Art. 29 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 für die ÖBPB in der Provinz Bozen.

Si fa presente infine che in base all'orientamento consolidato della giurisprudenza, i concorsi devono essere svolti sulla base della normativa vigente alla data di emanazione del bando, che come noto costituisce la *lex specialis* del procedimento e, in quanto tale, cristallizza le norme vigenti al momento iniziale del procedimento.

Pertanto la nuova disciplina troverà applicazione per i concorsi e le selezioni indetti a decorrere dal 23 giugno 2023.

Si invitano pertanto le amministrazioni in indirizzo a dare notizia sul proprio sito internet – Sezione concorsi – della modifica recata dal D. lgs. n. 65 del 2023, che come precisato è entrato in vigore il 23 giugno 2023 e riguarda le procedure di assunzione indette dalla stessa data.

Con i migliori saluti.

Es wird ferner darauf aufmerksam gemacht, dass Wettbewerbe nach ständiger Rechtsprechung gemäß den zum Datum der Ausschreibung geltenden Gesetzesbestimmungen durchzuführen sind. Letztere gilt nämlich als *lex specialis* für das Verfahren und legt als solche die zum Verfahrensbeginn geltenden Bestimmungen fest.

Die neue Regelung gilt daher für Wettbewerbe und Auswahlverfahren, die ab 23. Juni 2023 ausgeschrieben werden.

Die angeschriebenen Verwaltungen werden gebeten, die durch GvD Nr. 65/2023 eingeführte Änderung – die wie gesagt am 23. Juni 2023 in Kraft getreten ist und für die ab diesem Zeitpunkt ausgeschrieben Verfahren zur Personaleinstellung gilt – auf ihrer Website in dem den Wettbewerben gewidmeten Bereich bekanntzugeben.

Mit freundlichen Grüßen

LA DIRIGENTE LA RIPARTIZIONE II
DIE LEITERIN DER ABTEILUNG II

Loretta Zanon

firmata digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D. Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Schreiben in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).